Ն՝ 9558 1917 ՅՈՒՆՎ. 10—23 ԱՄԼԸ 10 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1332 33ՐԴ ԱՄԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԻՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԻՉ ՎԵՐ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւհասիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուսա
Իպլի սոգաղընցա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՑՆՎՐ. 9 թարիխի գաւառակեանը ուսուցիչներն թեպլիղը բեսմիսի տիր:

1.— Գաֆգաս ճէպհէսինատէ սոլ ճէնան մանթրգասընտա տիւն պիտիրլիմիշ օլան քէշֆ գօլլարը թէշէպպիւսաթը նէթիյճէսինատէ, քէշֆ գօլլարը-մրդ տիւշմէնին ան ալթը քիլոմէթրօ իմ Լիսաբընտաքի իլք մէվզաքնը զապթ իթթիլեր:

2.— Սայիր ճէպհէլերատէ մուհիմ վագաա օլմատը: Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ՍԻՅԱՍԻ ՄԷՄՈՒՐԼԱՐԸ ԼՕՆՏՐԱՏԱ.— Աթինատան պիտիրիւտիկինէ կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի Լօնտրայա եէնի պիր սէֆիր թային իթմիշ տիր: Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, չիմտիյէ գաւառ պու մէմուրիյէթի իյգա իտէն զաթ՝ Վէնիզէլօս հիւքիւմէթինին վէքիլիյիմ ճէյէրէք իսթիֆա իթմիշ իտի: Քէզալիք Լօնտրա Եունան ժէնէրալ գոնսուլօսլըղընա՝ եինէ իսթիֆա իտէնին եէրինէ պիր տիկէրի թային օլունմըշ տըր: Հ.

ԲՕԼՕՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԿԱ.— Վարշավիա կազէթալարը ատյօրլար քի, Վարշավիա Ամէրիգա գոնսօլօսը Մ. Հօյմ՝ Վարշավիատա իգամէթ իտէն պիթիւն պիթարաֆ տէվլէթլեր գոնսօլօսլարընա քէնտի հիւքիւմէթինին էմրիյլէհարպէն նիհայէթինէ՞տէկին Բօլօնիա՞հիւքիւմէթինի բէսմէն թանըյամայտաղընը պիլտիրմիշ՞տիր: Մամաֆիհի եէնի իհտաս օլունան չուրան տէվլէթլէ՞ միւնասէպաթը սիյասիյէտէ պուլունմազ էմրինի ալմըշ տըր: Մէզքուր կազէթալար՝ Բօլօնիատա եէնի իհտաս օլունան ան՝վալին պիթարաֆլարա թանընմասընա սոզրու պու իլք ատըմ տըր տէյօրլար: Օ. Լ.

ԵԷՆԻ ԻԹԱԼԻԱՆ հարպ իսթիգրաղընընն «սուլհ իսթիգրաղը» իւնվանը իլէ մարտտա իիրաճ իտիլէճէկի «Գօրրիէրա տէլլա Սէրա» եազէյօր. Դ.

ՐՈՒՍ հարպիյէ նազրը Շուլյաէֆտէն մաատա մալիյէ նազրը Պարգ վէ պաշ գոմանտան Ալէքսիյէֆ տախի ինֆիսալ իսէէքլեր տիր: Մ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ զրաաթ իշլէրինտէ զուլլանըլմազ իւզրէ գաալընլարտան պիր օրտու թէշքիլինէ տայիր պիր բյոժէ թէպգիգ օլունըյօր: Պու գաալընլար խուսուսի պիր իւնիֆորմա կիյէճէքլեր տիր: Զրաաթ նազրը 100 պին գաալընա իհթիյաճ կէօսթէրմիշ տիր: Մ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԲԱՀՍ վէքիլի Մոնսէնեօր Տօլչի տիւն Խարիճիյէ նազրը Խալիլ պէյլէ կէօրիւշմիշ տիր: Հ.

ՃԷՄԻՑԷԹԸ Ռումումիյէի Պէլէտիյէ տիւն Շէհր էմինի Պէտրի պէյին ըիյասէթինատ թօրլանարագ պիտճէ միւզաքէրէսինատ Շէհր էմինի պազը իյզահաթ վէրիպ 700,000 լիրայա պալիզ օլան պու սէնէքի պիտճէնին սաիր սէնէյէրինքինտէն տահա եիւքսէք օլմասընընն սէպէպլէրինի չէր՝ իմմիշ վէ կէնի պիր չօգ վարիսաթ մէնտպիի պուլընմըզընը վէ էհալիյէ պար օլմադըզընն պիտճէտէ թէվազուն հասըլ օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր: Պիտճէ դապուլ օլընմըշ տըր: Շէհր էմինի սոնրա չէհրիմիզին էմրը իաշէսինատէն պահալա չիմտիյէ գաատար Ալէմանիա վէ Ավսթրիատան՝ պիր գըսմը հէնուզ եօլտա օլարագ 4,260 պին քիլօ չէքէր ալընընընընը, 8 պին սանարդ քիպրիթ իսխոտ օլընընգ էհալիյէ գուբուսը 10 բարայա սաթընընընը, մուխթէլիֆ վիլայէթլերատէ 3 եիւզ պին քիլօ պայաթ ֆասուլիա, 5 եիւզ պին քիլօ պուլկուր, 350 պին քիլօ զէյթին, 54 պին քիլօ սոդան սաթընընընը էհվէնն ֆիյաթլա ֆուզարա էհալիյէ սաթընընընը, 336 պին քիլօ մագարնա եարընընընընը սէօյլէմիշտիր: Պէրլինատէն 8 պին լիրալըգ էճզաի թընգպիյէ կէթիրիլիպ բիլացա ֆիյաթընման տահա աշաղը ֆիյաթլա սաթընընընը, տըր: Ռումանիատան 130 վակօն արբա կէթիրիլմիշ, պունընն 99 վակօնը ճիհէթը ասքէրիյէյէ վէրիլմիշ վէ գուսուրը հայան սահիպլէրինէ էհվէնն ֆիյաթլա սաթընընընը տըր: Սոգոն տա եարընընընը օլուպ պուլաշընգ խասթալընգլարընն հայրմասընը մէն իշին աշընան համամլարտա ֆուզարայա մէճճանէն վէրիլմիշ տիր: 30 պին լիրա սարֆէյլա 6 միլիոն քիլօ քէօմիւր թէատրիք օլընընգ էհալիյէ քիլօսը 40 բարատան թէվզի իսիլմիշ տիր: Պունտան պաշգա քէօմիւրին եիւզ քիլօսընա 170ղրշ. նարխ գոնընընընը վէ պէօյլէճէ Սթանպոլա այրընճա 4պուլուզ միլիոն օղդա քէօմիւր կէթիրիլմիշ տիր: Պունտան անճագ 35 պին քիլօսը սարֆ իսիլմիշ տիր: Վիլայէթ պէլէտիյէլէրինէն հավայիճը զարուրիյէ հազզընտա օլան միւրաճաաթլարը տա Շէհր էմանէթինէճ զապուլ օլընընընը, պազը վիլայէթլերէ կազ, չէքէր, քիպրիթ կէօնտէրիլմիշ տիր: Պու պէյանաթը միւթէազզիզ սաաթ 4 ոէ մէճլիսէ նիհայէթ վէրիլմիշ տիր: Հ.

ԿԻՒՆԵՇԻՆ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱՍԸ.— Պու կիւն չէհրիմիզդէ պիր քիւսուֆը ճիւզի կէօրիւլճէք տիր: Քիւսուֆ սապահ սաաթ 7.56տա պաշլանընգ սաաթ թամ 9տա հատտը ազամիսինէ վարմըշ վէ սաաթ 10.7ատ նիհայէթ պուլմըշ տըր: Շու հալտէ քիւսուֆ թամ իրի սաաթ 11 տագիգա տէվամ իթմիշ տիր: Թ. Է.

ՄԱՀՐՈՒԴԱԹ.— Շէհր էմանէթինին պիր իլանընտան անլաշըլմաղընա կէօրէ, մուխթէլիֆ հէրլէրատէ վէ սրմասիոնլարատա իյմասը գաատար մէվճուտ օլան մահրուզաթատան նարխ տաիրէսինատէ (եիւզ օգզատը եիւզ եէթմիշ ղրշ.) ատֆը Իթթիյաճ միւմքին պուլընմըշ վէ ֆազլա ֆիյաթլա սաթմագ իսթէյէն պուլընընընընա տէվայիր պունա մանի օլուպ, քէօմիւր թէտարիք իթմէք իսթէյէն զէվաթընն տէվայիրը պէլէ օիյէյէ միւրաճաաթլարը լազըմ կէլիր:

Կ. ԲԱԹՐԻԴ ՎԷՐԵԱԼԷԹԽԱՆԷՍԻ

Կ. Բաթրիդ վէքիլի Տ. Դաբրիէլ Ա.ն ահվալը սրհրիյէսի կիւնտէն կիւնէ էյիլէշմէքտէ տիր: Տիւն մուավինի Տ. Տրդատ քէշ. քէնտիսինի զիյարէթլէ պազը ումուրը ճարիյէ հագզընտա թալիմաթընը ալմըշ տըր: Վէքիալէթխանէ քեսթիպլէրի վէ գարուքէհնա Դամեր էֆ.տէ զիյարէթ իսթիյօրլար: Բում Բաթրիգխանէսի վէ Պուլկար էկզարգխանէսի վէքիլլէրի՝ պազը զէվաթա պերապէր Ծնունդ թէպրիքինէ կէլմիշ օլուպ տիւն պիլմուզապլ թէշէքքիւր գարթլարը կէօնտէրիլմիշ տիր:

ԹԷՊԵՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՆ

Թէլէկրաֆլար վիրուտ իթմէտիկի ճիհէթլէ, ահվալը հավայիյէ մէճհուլ տըր:

9-11-332 թարիխինտէ զապլէզզէվալ ատրէճէլ հէրարէթ Վանիքէօյինատէ 3, Էսիրնէտէ 4, Իզմիրատէ 5, Անգարատա 2, Պաղտատատա 11:

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Վանիքէօյինատէ 4, Էսիրնէտէ 3, Իզմիրատէ 12, Անգարատա 4, Պաղտատատա 15:

24 սաաթ զարֆընտա ազ՝ըի տէրէճէի հէրարէթ. Վանիքէօյինատէ 1, Էսիրնէտէ 5, Իզմիրատէ 2, Անգարատա 4, Պաղտատատա 10:

24 սաաթ զարֆընտա եաղան եաղմուրընն մըզատրը. Վանիքէօյինատէ 6 միլիմէթրօ տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմ. Իթիպարը Միլլի Պանգասը իւնվանընյա թեհսիս իտհն իմթիյազ լը պանգայա աիտ գանուն լայիհասը Մեճլիսը Մեպուսանցա տհրտհսրը թեզգիզ օլուա՝ գանունընն պիր գաչ կիւն զարֆընտա բարիգի մեհմուլ տըր: Պու մուհիմ միւհասեհեճինն բապպեքը ռէֆմաւմ՝յէյ մազհար օլանաղը շիւպհեսիգ՝տիր: Հիսսե սեճեհտլերինինն գայս մուամելեսինեճ պաշլանմըշ տըր: Պանգանընն նիզամնամէի տախիլիսինի օղուլանլարընընզա բագտիմ իտիյօրզ: 1332 ԴԵԿՏՄ. 19ՏԱ ՆԷՇՐ ՕԼԸՆԱՆ

ԻՐԱՏԷԻ ՍԷՆԻՅԷ ՄՈՒՃԻՊԻՆՃԷ
ԹԷԼԷՍԻԻՍ ԻՏՏԷՆ ՕՍՄԱՆԼԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Շիրքէթին սէրմայէսի 4.000.000 Օսմ. լիրասը օլուպ Օսմ. Թէպասը արասընտա պէհէրի 10 Օսմ. լիրալըգ 400,000 հիսսէ սէնէտինէ թապսիմ օլընընընը տըր:

Մէրքէզը իտարէսի ՏԷՐՍԱՆԱՏԷԹ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷ

Շիրքէթին թէէսիսինի թուլէպ իսէն զէվաթ՝ ճավիտ պէյ, Հիւսէյին ճահիտ պէյ, Թէվֆիգ պէյ տիր:

Մէրքէզը իտարէ ազալարը. ճավիտ պէյ, Հիւսէյին ճահիտ պէյ, Թէվֆիգ պէյ, Սասօն էֆ., Մէհմէտ Ապուտ էֆ., Մահմուտ Նէ՝ամ պէյ, Մուսթաֆա Շէրէֆ պէյ վէ Մ. Վիգթոր Վէյլ:

ՄԻԻՏԻՐԻՅԷԹ.— Միւտիրը ումումի Մ. Վիգթոր Վէյլ, քեսթիպը ումումի Սուպհի պէյ:

Շիրքէթին միւատէթի իշպու նիզամնամէ ահքեսաբընա թէվֆիգէն թէմտիա վէ եա զոթ իսիլմէտիքճէ սուբէթը գաթիյէտէ թէշէքքիւրի թալիսինատէն իթիբարէն 30 սէնէ տիր:

Սէրմայէնին մէճմուզնա թալիպ զայա վէ իմզա վէ 100տէ 50սի իսթիհսալ օլընընընգատան սոնրա շիրքէթ սուբէթը գաթիյէտէ թէշէքքիւր իթմիշ սատա օլընընճագ տըր:

ՊԱՆԳԱՆԸՆ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

1.— Կէրէք տախիլէ վէ կէրէք խարիճէ քէշիսէ իսիլմիշ բօլիսա վէ էմրէ մուհարրէր սէնէտաթը վէ պիտումում սէնէտաթը թիւճճարիյէյի ըսգոնթօ իթմէք: 2.— Ղայրը մէսքիւք ալթուն վէ կիւմիւշ իլէ զինէթ ալթունլարը վէ մէսքիւքաթը աթիգա վէ էճնէպիյէ պէյ ու շիրա՝ վէ պունլար ժուդաիլինատէ իդրազաթ իճրա իթմէք: 3.— Մէճլիսը խտարէճէ գապուլ օլընընճագ էսհամ, հիսսէ սէնէտաթը, թահվիլաթ վէ [redacted]ընլարը, էմթաան թիւճճարիյէ վէ եա պունլարընն զոնոշիմէնթօ մուգապիլինատէ իդրազաթտա պուլընմազ վէ էմանէթ օլարագ էյնա վէ էմթաա գապուլ իթմէք վէ վարանքլար իհտաս իթմէք: 4.— Ֆայիզի վէ ֆայիզսիզ, վատէլի վէ եա վատէսիզ թէվտիյաթը գապուլ իթմէք, հիսապը ճարիլէր այմագ:

5.— Կէրէք մէմ. Օսմանին մանայը մուխթէլիֆէսի վէ կէրէք պունլար իլէ մէմ. էճնէպիյէ պէյնինատէ նազը նուզուտ մուամէլէսի եարմագ: 6.— Ախէրին հիսապընա ազճէ ախզ ու գազզ իթմէք վէ հէր նէվ էսհամ, թահվիլաթ վէ հիսսէ սէնէտաթը վէ պունլարրն գուբոն վէ հիսսէի թէմէթթիւի պէտէլաթընը թահսիլ իթմէք: 7.— Քէնտի հիսապընա վէ եա պաշգալարընն հիսապընա հէր նէվ զամպիս մուամէլաթընը եարմագ: 8.— Կէրէք Սթանպօլսա վէ կէրէք էճնէպի պօրսալարընընա քէնտի հիսապընա հէր տիւրլիւ էսհամ վէ թահվիլաթ վէ հիսսէ սէնէտաթը ալընգ սաթմագ: 9.— Տէմիր հօլլար, թուրուգ ու մէսապիր, գանալլար, լիմանլար, իրմակ արագի կիպի ումուրը նաֆիանընն վէ զրաաթ վէ թիճարէթ վէ սէնայիին ինքրյաֆընա խատիմ օլան միլլի շիրքէթլէր վէ թէշէպպիւսաթա՝ սէրմայէլէրինէ իշթիրաք սուբէթիյլէ վէ ուսուլը սայիրէ իլէ իճրաի մուամէլէթ իթմէք: 10.— Տէվլէթէ վէ հայիր միւէսսէսաթը բէսմիյէյէ պիտ պիտումում մուամէլաթը մալիյէյի, նէ մահիյէթաէ օլուրսա օլսուն— ախէրին հուգուզը միւքթէսէպսինէ թէճավուզ իթմէմէք չարթրյա— իյգա իթմէք, մէհաքքէ վէ տէվայիրը բէսմիյէյէ թէվսիի լազըմ կէլէն հէր նէվ նուզուտ, էսհամ վէ թահվիլաթ վէ հիսսէ սէնէտաթընը գապուլ վէ մուճաֆազա իթմէք, վէյհասը կէրէք քէնտի հիսապընա մէմ. Օսմանիյէտէ վէ մէմ. էճնէպիյէտէ պանգա մուամէլաթը մահիյէթինատէ պուլուանան քեսֆիֆէի ումուրը իյգա իթմէքտէն իպարէթ օլաճագ տըր: Մա մաֆիհի պանգա անճագ իմքանը թահսիլի մէճբուրաք պուլունան մաթլուպընընն թէէմինը իսթիյֆասը իչիւն թէէմինաթ օլարագ էմվալը զայրը մէնգուլէ գապուլ իսէպիլիր:

Պիր պանուն իլէ թասդիգ իսիլմէք չարթրյա զիյրատ պէյան օլունան իմթիյազաթտան միւսթէֆիտ օլաճագ տըր: 1.— Պանգանընն սէրմայէսի, ինթիյաթ ազճէսի, թէմէթթիւաթը, իճրաի սանաթ իթմէսինէ լազըմ օլան էմվալը զայրը մէնգուլէ վէ մէպանի, տէբօլարը, վէ մաղազալարը, կէրէք մէվճուտ պուլունան վէ կէրէք աթիէն ինտաս իսիլէճէք օլան հէր տիւրլիւ լուսում իլէ թէքալիֆ վէ՝ խարճատան մուաֆ տըր. քէզալիք պանգանընն հիսսէ սէնէտաթընը թէշէքքիւրինէ տայիր վէ պանգա իլէ տէվայիրը բէս-

ԲԱՆԿ ՕՍՄԱՆԻ
Գլխաւոր Գրասենեակ՝ Կոստանդնուպոլիս
Գալատայի մեջ՝ Ալեմդար փողոցի մեջ
Գրասենեակ՝ Սմիւռնիոյ մեջ՝ Գրանդ Ռիւ Սանթ Ֆլորանթինի մեջ
Գրասենեակ՝ Պարսկաստանի մեջ՝ Թաւրիզի մեջ
Գրասենեակ՝ Ռուսիոյ մեջ՝ Մոսկուայի մեջ
Գրասենեակ՝ Ֆրանսայի մեջ՝ Մարսիլիոյի մեջ
Գրասենեակ՝ Գերմանիոյի մեջ՝ Համբուրգի մեջ
Գրասենեակ՝ Անգլիոյի մեջ՝ Լոնդոնի մեջ
Գրասենեակ՝ Եգիպտոսի մեջ՝ Գահիրէի մեջ
Գրասենեակ՝ Սիրիոյի մեջ՝ Հալէպի մեջ
Գրասենեակ՝ Բուլգարիոյի մեջ՝ Սոֆիոյի մեջ
Գրասենեակ՝ Ռումանիոյի մեջ՝ Բուքարէշտի մեջ
Գրասենեակ՝ Հունաստանի մեջ՝ Աթէնքի մեջ
Գրասենեակ՝ Սերբիոյի մեջ՝ Բելկրատի մեջ
Գրասենեակ՝ Եգիպտոսի մեջ՝ Ալեքսանդրիոյի մեջ
Գրասենեակ՝ Ամերիկայի մեջ՝ Նիւ Եորքի մեջ
Գրասենեակ՝ Ամերիկայի մեջ՝ Սան Ֆրանսիսքոյի մեջ
Գրասենեակ՝ Ամերիկայի մեջ՝ Ֆիլատելֆիայի մեջ
Գրասենեակ՝ Ամերիկայի մեջ՝ Բոստոնի մեջ
Գրասենեակ՝ Ամերիկայի մեջ՝

միյ պէյնինտէ ճէրէյան իտէճէք մուամլաթա միւթէալլիգ էվրագ վէ սէնէտաթ վէ իլանաթ տամկա ըէսմինտէն մուաֆ ապը։ 2.— Պանգանըն թէէսիսաթը իպթիտայէսինէ միւգթաբի օլուպ մէմ. էճնէպիյէտէն ճէլպ իտէճէկի մէֆրուշաթ, լէվազիմ, գացա թէֆէրրուաթը կէօմրիւք ըէսմինտէն մուաֆ ապը։ 3.— Պանգանըն հիսսէ սէնէտաթը տույունը էմրիյէտէն զայրը պիր տէյն իչիւն հաճզ օլունամազ։ 4.— Պանգանըն հիսսէ սէնէտաթը պիլուտում տէվայիրը ըէսմիյճէ քէֆալէթ ազճէսի օլարագ վէ պէտէլլէրինին թէսվիյէ իտիլմիշ օլան մըզաարընդն թէմամը իւզէրինտէն զապուլ իտիլէճէք տիր։ 5.— Պանգա մէմ. Օսմանիյէտէ վազը օլաճագ մուխապէրաթընտան վէ նուզուտ վէ սայիր իրսալաթընտան տօլայը բօսթա վէ թէլէկրաֆ իւճրէթինտէն մուաֆ ապը։

Շիրքէթին սէրմայէսի 10 ար Օսմ. լիրալըգ 400,000 հիսսէ սէնէտինէ միւնգասէմ օլմագ իւզրէ 4 միլիոն Օսմ. լիրասընտան իպարէթ տիր։ Հիսսէ սէնէտաթը 6 թէրթիպէ մունգասէմ տիր։ 1ինճի թէրթիպ պիրեր հիսսէ, 2ինճի թէրթիպ 5եր հիսսէ, 3ինճի թէրթիպ 10ար հիսսէ, 4ինճի թէրթիպ 20չեր հիսսէ, 5ինճի թէրթիպ 50չեր հիսսէ, 6ընճը թէրթիպ 100եր հիսսէ։ Իչպու թէրթիպլէրին հեր պիրի իչիւն թէֆրիգ օլընաճագ հիսսէ սէնէտաթընդն մըզտարընը մէճլիսը իտարէ թային իտէճէք տիր։

Հիսսէաարան հէյէթը ումումիյէսինին զարարըյլա սէրմայէ զայրը մահտուտ պիր մըզտարա իպլաղ օլընապիլիր, եէնի հիսսէ սէնէտաթը իհտասը սուրէթիյլէ սէրմայէ թէզեիա օլընտը զը թագտիրաէ 1 իլա 400,000 նիւմրօյը հիսսէ սէնէտաթը ասհապընդն ֆիի իխրաճ իլէ անլէրի սաթընդն ալմագ իւզրէ հագզը բիւճհանլարը օլամագ ապը։ Պու հագզը բիւճհանընդն նէ զատար միւտտէթ զարֆընտա վէ նէ չերայիթ տախիլինտէ իսթիմալ իտիլէճէկի մէճլիսը իտարէճէ թային օլընաճագ ապը։ Հիսսէ սէնէտլէրի թիւրքճէ թանզիմ օլընաճագ վէ իխրաճ օլընմազտան էվվէլ նիւմունէլէրի լիճլիթ թաստիգ թիճարէթ նէզարէթինէ թէվտի իտիլէճէք տիր։ Հէր պիր հիսսէ սէնէտի սահիպի անճագ հիսսէսինին ըէսիւլմալինէզատար թէէտիյէ իլէ միւքեէլէֆ օլուպ, հիսսէտարանտան պունտան ֆազլա բարա թալէպ օլընամազ։ Հիսսէ սէնէտաթընդն ֆէյրազը հալինտէ պիր թարաֆտան ֆէյրազը վէ տիկէր թարաֆտան ֆէյրազդն զապուլինի միւթէզամմին իքի ղրթա պէյանամէ թանզիմ իտիլէրէք պիրիսի ֆարիզ, տիկէրի մէֆրուզունլէր վէ եաբիլէսի թարախոտ պունլարընդն վէքիլէրի թարաֆընտան իմզա օլընմագ լազըմ ապը։ Էսնամընդն պանգա տէֆթէրլէրինտէ պիր նամատան տիկէր նամա ֆէյրազը մուամլէսի մէճլիսը իտարէ զարարը իւզէրինէ իճրա օլընաճագ ապը։

Թէմէթթիւաթը սաֆիյէնին 100տէ 5ի իհթիյաթ ազճէսի թէզքիւի իչիւն իֆրազ վէ թէվզիֆ օլընաճագ ապը։ Ինթիյաթ ազճէսի հէյէթը ումումիյէնին զարարըյլա թազմինը զարար վէ եա սէպէպը սախէրտէն ասլայը թէնազուս իտէճէք ուլուրսա, թէվզիֆաթա եէնիտէն իպթիտար օլընաճագ ապը։ Թէմէթթիւաթը սաֆիյէտէն պալէտէ զիքր օլընան մըզտարընդն թէվզիֆ վէ թէֆրիգինտէն սօնրա պիրինճի հիսսէի թէմէթթիւ օլարագ, հիսսէտարանա թէէտիյէ օլընամազ ինչրմիլիոն 100տէ 5ի թէվզի օլընընը։ Հէր հանկը պիր սէնէնին թէմէթթիւաթը իչպու 100տէ 5 հիսսէի թէմէթթիւին թէվզիինէ քիֆայէթ իթմէյէճէք օլուրսա, նօզսանը սէնէ վէ եա սէնիյնը աթիյէ թէմէթթիւաթընտան իֆրազ վէ թէֆրիգ օլունընը։ Հէր հանկը պիր սէնէնին զարարընը թազմին իչիւն իհթիյաթ ազճէսինէ միւրաճաաթ իսիլտիկի թագտիրտէ, ալընան մէպլաղ սէնէ վէ եա սէնիյնը աթիյէ թէմէթթիւաթընտան պիլիֆրազ իհթիյաթ ազճէսինէ ըէտա ու իատէ օլընաճագ ապը։ Պիրինճի հիսսէ թէմէթթիւ օլարագ, թէֆրիգ իտիլէճէք օլան 100տէ 5ին թէնզիլինտէն սօնրա թէմէթթիւին ֆազլասը պէր վէճհը աթի թէվզի օլունընը։ 10 տէ 15 մէճլիսը իտարէ ազասընա, 100տէ 3 պանգա մէմուրիյնինէ, 100տէ 50 իքինճի հիսսէի թէմէթթիւ օլարագ հիսսէտարանա, թէմէթթիւին պագըյէսի հէյէթը ումումիյէզարարըյլա պիր ֆէվզէլատէ իհթիյաթ ազճէսի թէչքիլինէ թախսիս օլունընը։ Հիսսէի թէմէթթիւ Տէրսաաթէտէ չերքէթին մէրքէզը իտարէսինտէ վէ հեր տէֆասընտա մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան իլան իտիլէճէք մահալլէրտէ թէէտիյէ իտիլիր։

Շիրքէթ՝ 1332 (1917) յունվար 7/20-տէն իթիպարէն էյեամը թաթիլիյէտէն մաատա հեր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար պիւթիւն զայտ տէֆթէրլէրի Գալաթատա Վօյվոտա ճատէսինտէ նիւմէրօ 50 մուվազզաթ իտարէխանէտէ էհալիի միւհթէրէմէյէ աչզզ պուլունտըրաճագ ապը։ Հիսսէ սէնէտաթը պէտէլինին 100տէ 50 իմզա վէ գայտ օլունտըղը սըրատա տէֆթէն վէ պագըյէսի մէճլիսը իտարէնին գարարը իւզէրինէ տէֆթէն վէ եա թազսիթլէ թէէտիյէ օլունաճագ ապը։ Հիսսէտար եաղըլանլարա պիլախէրէ սէնէտաթը ասլիյէ իլէ միւզատէլէ օլունմագ իւզրէ նամա մուհարրէր մուվազզաթ հիսսէ սէնէտլէրի իլմուխապէրլէրի վէրիլէճէք տիր։

Հիսսէ սէնէտաթը պէտէլինէ հիսապէն վէրիլէն թազսիթլէր ամզքիւր էվրագ իւզէրինէ չէրհ վէրիլմէք սուրէթիյլէ գայտ օլունաճագլար ապը։ Պազըյէի սէրմայէնին տէֆթէն վէ մուզասաթէն թալէպինէ մէճլիսը իտարէճէ զարար վէրիլինճէ, քէյֆիյէթ Սթանպօլտա ճէրիտէի ըէսմիյէ տախիլ օլուուղը հալտէ 3 կազէթա իլէ վէ վիլայաթտա ճէրայիտը ըէսմիյէ իլէ վէ վար իսէ պիր վէ եա իքի ճէրայիտը զայրը ըէսմիյէ իլէ եէվմը թէէտիյէ օլարագ թային օլունաճագ կիւնտէն լազգալ 30 կիւն էվվէլ իլան օլունաճագ ապը։ Թալէպ օլունան թազսիթլէրի վազթընտա թէէտիյէ իմմէյէն հիսսէտարան՝ չիրքէթ թարաֆընտան իխպարնամէ թէպլիղինէ հաճէթ օլմագոզզն իչպու թազսիթլէրին լազմիլիյֆա օլունուղը կիւնտէն իթիպարէն չիրքէթ լեյհինէ սէնէվի 100տէ 6 ֆայիզ վերմէկէ մէճպուր ապը։ Թազսիթլեր լազմիլիյֆա օլունուղը կիւնտէն իթիպարէն պիր մահ զարֆընտա թէէտիյէ օլունմասըղը թազտիրաէ չիրքէթ պունլարա զարշը հայիզ օլունուղը հուզուզա իալել կէլմէքսիզին թազսիթլերի տիւչարը թէէիր օլան հիսսէ սէնէաթընը սաթապիլիր. պունդն իչիւն էվվէլա իչպու հիսսէ սէնէաթլերինին նիւմէրօլարընը ճէրիտէի ըէսմիյէ տէ տախիլ օլմագ իւզրէ հալընդգ Սթանպօլտա 3 կազէթա իլէ իլան իթմէք լազըմ ապը։ Իչպու իլանտան պիր այ սօնրա մէճլիսը իտարէ միւնասիպ կէօրիւկի զէմանտա իիթարնամէ թէպլիղինէ վէ մուամլէթը ատլիյէ իճրասընա լիւզում օլմագոզզն, հիսսէ սէնէտաթընը օ կիւնքի ֆիյաթլա Սթանպոլ պօրսասընտա սատթապիլիր։ Պու սուրէթլէ սաթըլան հիսսէ սէնէտաթը վերիլիր. հիսսէ սէնէտաթը պէտէլը ֆիւրուխթընտան չիրքէթին ըէսիւլմալի վէ եէվմը ֆիւրուխթընա զատար ֆայիզ վէ մէտարիֆ օլարագ մաթլուպը իսթիյֆա կըլընընզատան սօնրա, պազըսը սէնէտաթը սաթըլան քիմսէյէ բաճի օլաճաղը կիպի պէտէլը մէզքիւր չիրքէթին իսթիյֆաի մաթլուպընա քիֆայէթ իթմէսիկի թագտիրտէ նօզսանը, օլ քիմսէսէն թալէպ օլունաճագ ապը։ Դապլէլթալէպ հիսսէ սէնէտաթընդն թէզասիթը միւթէպազըյէսինի թէէտիյէ եյլէյէն հիսսէտարանա թէզասիթը մըզքիւրէնին թէէտիյէսի իչիւն թալէպ վուգուինէ տէկին սէնէվի 100տէ 4 ֆայիզ իթա զըլընընը։

Օսմ. Իթիպարը Միլլի Պանգասը նամընա Տէրսաաթէթտէ աթիտէքի միւէսսէսաթ վէ պու միւէսսէսաթընդն վիլայաթատաքի չիւպէլէրի մուամլէլի զայտիյէ իճրասընտա մէէզուն ապը։— Զրաաթ պանգասը, Օսմանլը Պանգասը, Թիւրքիա Միլլի պանգասը, Պանգ տը Սալոնիք, Տէօյչէ Պանգ, Տէօյչէ Օրիանթ Պանգ, Վինըր Պանգ Ֆէրայն, Պանգ ա'Ամէն։ Գայտ մուամլէյէսի էն զիյատէ 1332 (1917) փեբր. 15)28տէ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար խիթամ պուլաճագ ապը։ Մէճլիսը իտարէ միւնասիպ կէօրիւկի զէմանտա արզու իտէնլէրին գայտ օլընընը հիսսէ մըզտարընը թէնզիլ իթմէք հագզընը հայիզ օլաճագ ապը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —

§ Եիւզ սաէտ պասքիւլ վէ պէչ եիւզ էլլի սաէտ քէպիր սըզըր վէ բալանճալը էլ գանթարը, էօրմէ չէրիտ միւպայաա իտիլէճէկինտէն վէ մուխթէլիֆ մըզտարատա զարա պոյա, զէհիրլի պոյա, զաալ, չարմըխըզ, զարա չիվի, զարֆիցա չիվիսի թալիպլերի կօհտէսինտէ օլուուղընտան իթայա թալիպ օլանլարընդն չերայիթի զատայա իչթիրաք իտէճէքլերին տէ չէհրը հալին սօզուզընընը բազար էրթէսի կիւնի սաաթ իւչտէ եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթլարընը միւսթասնընդն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3 – 3

§ Մէզատիրը մուխթէլիֆէտ քէրէսթէ վէ չիվի այընաճագ ապը։ Էվվէլճէ միւրաճաաթ իթմիշ թալիպլերէ եէնիտէն վերէճէքլերին չէհրը հալին սօզուզընընը բազար էրթէսի կիւնի եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասնընդն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3 3

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

40 թօն բիրինճ ճուրուֆը։

Թէրսանէ ֆապրիգալարը բիրինճ օճաղլարընընն ալթընտա թէրաքիւմ իտուպ իչինտէ պիր մըզտար բիրինճ ճուրուֆը պուլունան զըրդ թօն պատար բիրինճ բօսասընընն պէհէր քիլօսը օն իքի բարա ֆիյաթլա թալիպի լօհտէսինտէ տիր. մէզքիւր ճուրուֆը ալմագ իսթէյէնլեր թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պէրապէր քեանունը սանինին սօզուզընընը բազար էրթէսի կիւնի պտտէզզահէր իքիսէն տէօրաէ պտտար Պահրիյէ Նէզարէթի Տէօրտիւնճի տախրէսինտէ միթէէբիլ միւզայէտէ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

§ Քիլօ 2750 թօպա զըլը քէօսէլէ, 10000սթիւպէճ, 1375 սիյահ վաքէթա, 75 տէմիր չիվի, 50 չիրիշ, 5 պարմաղ, 167 ատէտ զարամանի մէչինի, 500 ատէտ սիյահ մագարա թիրէսի, 375 ատէտ սիյահ եումագ։

Պալէտէ մուհարրէր էչհանընդն բարասը ըէչինէն վերիլմէք իւզրէ միւնազատա սուրէթիյլէ միւպայէա իտիլէճէք տիր։ Իթայա թալիպ օլանլարընդն քեան, սանինին 10ընճը սալը կիւնիւ պատէզզահէր 2տէն 4 պուչուղա գատար Պահրիյէ Նէզարէթի Տէօրտիւնճի տախրէսինտէ միւթէչէքքիլ միւնազասա զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ԻԹԻԼԻԱՖ

Պերլին, 22.— Աժանս Բիւթէր տէյօր քի, միւթթէֆիգլեր պիւթիւն Եունան օրտուսընընն թօք վէ միթրայէօլէրինին Բէլօքսնէզ նագլի իչիւն վերիլէն մէօհլէթին յունվար 20տէն իթիպարէն օն կիւն տանա թէմտիտ օլունտըղընը Եունան էրքանը հարպընա պիլտիրմիշլէր տիր։ Գ.

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕ ՐԷԻՍԼԷՐԻ

— Տէօրթ միւթթէֆիգ աէվլէթլէրի բարլամէնթօ ռէիսլէրի Ալէման պարակկանը ումումիսինի զիյարէթէ կիտիպ իմբէրաթօր Կիյեոմ թարաֆընտան զապուլ օլունմըշլար ապը։ Միւշարիլէյհիմ ռէիսլէր օրատան հարաքէթ իթմէզտէն էվվէլ մարէշալ Հինտենպուրկ վէ ժէն. Լիւտենտօրֆրա միւլագաթ իթմէք ֆիրսաթընը պուլմըշլար ապը։ Գ.

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ԲԱՌՕՐԸ

— (Բէսմ) Հիչ պիր ճէպհէտէ էհէմմիյէթի հայիզ հարաքեաթը հարպիյէ վուգու պուլմամըշ ապը։ Գ.

ԻՆԳԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՊԱԹԱՐԱՖԼԱՐ

Պերլին, 22.— «Ագթէնբօսթէն» նամ „Նորվէկիա կազէթասը՝ Ինկիլթէրրատան Ֆրանսայա լէվազիմաթ նագլի իչիւն պիթարաֆ վաբօրլարա Ինկիլթէրրա թարաֆընտան քէնարմալի կիպի մուամլէլէ իսիրտիկինի եազըյօր։ Մէզքիւր կազէթա՝ Ինկիլթէրրանընդն Նորվէկիա վաբօրլարընընա զարշը տախի այնը հարաքէթաէ պուլընտը զը թազտիրաէ հիւքիւմէթին պուլնա գարշը նէ կիպի հարաքէթաէ պուլընաճաղընը սօրըյօր։ Գ.

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

— «Սէզօլ»՝ Ինկ. հիւքիւմէթինին պիճիւմլէ Եունան սէֆայինը թիւճարիյէյինէ վազը եէտ էյլէմէք ֆիքրինտէ օլուուղընը պէյան իսիյօր։ Եունան՝ պու մէսէլէ իչիւն բէք գիյատէ քէսէրլէնմէքտէ վէ մէմլէքէթին իայէսինի թէէմին իչիւն քեաֆի մըզտարատա վաբօրըն քէնարմանէ պրագըմասընը թալէպ իթմէքտէ տիր։ Գ.

ՊԷՕՅԻՒՔ ՀԷՏԻՅԷԼԷՐ

Պերլին, 21.— Մատամ Գրուբ վէ մատամ Ֆօն Գրուբ Պաէլէն Հալ պախէսէն վէ Բէճի ալթուն մէվա ատընը, Պերլինտէքի ճէնուպը Ղարպի Ագիրգա թէպասասընդն էլմասլարընը վէ զըյմէթատար միճէվհէրլերինի մէրքէզ միւպայէաթ զօմիսիօնընդն թանթը էմրինէ վազ իթմիշ տիր։ Պունլարընդն պայիզ օլան էսմանը իքի խայքէրվէր շիրքէթէ թէվտի օլընմըշ ապը։ Պունդն 250 պին մարգը Իրուսիա Գըրմընը 50 միլլի չիրքէթինէ վէ եիւզ օն իքի պին մարգը էսէն պէյէտիյէ մուավէնէթ չիրքէթինէ վերիլմիշ տիր։ Գ.

Միւնասէբիճաթըմըզդն յէսրէթինտէն նաչի, Բօմանըմըզդն տէվամը եարընա։

Միւս. մեսուլ։ ՍԱԿՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ